

Contract de cesiune de parti sociale
S.C. „JOLIE VILLE INVEST” S.R.L.
J23/726/2004, CUI 14927962

Prezentul contract de cesiune de părți sociale („Contractul”) a fost încheiat la data de 03 decembrie 2010 de către și între:

- JOLIE VILLE HOTELS AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED, o societate organizata si functionand in conformitate cu legislatia din Insulele Virgine Britanice, cu sediul in The Lake Building, et.2, P.O. Box 3161, Road Town, Insulele Britanice Virgine, reprezentata de d-l Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem, cetatean egiptean, nascut la data de 11.11.1933, domiciliat in Egipt, legitimat cu pasaport nr.35046, eliberat la data de 08.07.2004 de Autoritatile Egiptene,
- DL. HUSSEIN KAMAL ELDIN IBRAHIM SALEM, cetatean egiptean, nascut in Egipt, Cairo, la data de 11.11.1933, domiciliat in Egipt, legitimat cu pasaport nr.35046, eliberat la data de 08.07.2004 de Autoritatile Egiptene,
- DI. KHALED SALEM ISMAIL, cetatean spaniol, domiciliat in El Nozha-Heliopolis, nr.88, Cairo Egipt, nascut la data de 04.08.1961, legitimat cu Pasaportul nr.X362633, eliberat de Autoritatile Spaniole la data de 02.09.2004

In calitate de CEDENTI, pe de o parte
si

- DI. CIOPRAGA VASILICA-CRISTINEL, cetatean roman, nascut in Mun.Birlad, judet Vaslui, la data de 28.05.1973, domiciliat in Bucuresti, str.Horia Macelariu, nr.1-3, bl.13/4, sc.B, et.4, ap.36, sector 1, identificat cu CI seria RD, nr. 634363, emisa de SPCEP S1 biroul nr.2, la data de 27.08.2009, CNP 1730528370015,

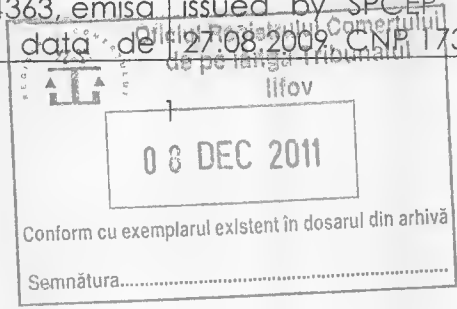
Share assignment agreement
S.C. „JOLIE VILLE INVEST” S.R.L.
J23/726/2004, CUI 14927962

This share assignment agreement (the "Agreement") was concluded on the 3rd of December 2010 by and between:

- JOLIE VILLE HOTELS AND REAL ESTATE COMPANY LIMITED, a company incorporated and functioning under and in accordance with the British Virgin Islands laws, with social headquarters in The Lake Building, 2nd floor, P.O. Box 3161, Road Town, British Virgin Islands, represented by Mr. Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem, Egyptian citizen, born on the 11.11.1933, domiciled in Egypt, identified with passport no.35046, issued on the 08.07.2004 by the Egyptian Authorities,
- Mr. HUSSEIN KAMAL ELDIN IBRAHIM SALEM, Egyptian citizen, born in Egypt, Cairo, on 11.11.1933, domiciled in Egypt, identified with passport no.35046, issued on the 08.07.2004 de by the Egyptian Authorities
- Mr. KHALED SALEM ISMAIL, Spanish citizen, domiciled in 88 El Nozha-Heliopolis, Cairo, Egypt, born on the 04.08.1961, identified with passport no.X362633, issued by the Spanish Authorities on the 02.09.2004;

In capacity as ASSIGNORS
and

- Mr. CIOPRAGA VASILICA-CRISTINEL, Romanian citizen, born in Birlad, Vaslui county, on the 28.05.1973, domiciled in Bucharest, 1-3 Horia Macelariu street, bl.13/4, sc.B, 4th floor, ap.36, sect.1, identified with ID series RD, no.634363, issued by SPCEP S1 desk no.2, on the 27.08.2009, CNP 1730528370015,



<p>27.08.2009, CNP 1730528370015,</p> <ul style="list-style-type: none">• D-na CIOPRAGA CEZARINA, cetatean roman, nascuta in sat Banca (com.Banca) , judet Vaslui, la data de 28.08.1951, domiciliata in Mun.Birlad, str.Lirei, nr.1A, judet Vaslui, identificata cu CI seria VS nr.171257, emisa de Mun.Birlad, la data de 10.09.2003, CNP 2510828370019,• Dl. CIOPRAGA PETRU, cetaten roman, nascut in Mun.Iasi, judet Iasi, la data de 01.06.1949, domiciliat in Mun.Birlad, str.Lirei, nr.1A, judet Vaslui, identificat cu CI seria VS nr.171258, emisa de Mun.Birlad la data de 10.09.2003, CNP 1490601370027,	<ul style="list-style-type: none">• Mrs. CIOPRAGA CEZARINA, Romanian citizen, born in Banca village (com.Banca), Vaslui county, on the 28.08.1951, domiciled in Birlad, 1A Lirei street, Vaslui county, identified with ID series VS, no.171257, issued by Mun.Birlad, on the 10.09.2003, CNP 2510828370019,• Mr. CIOPRAGA PETRU, Romanian citizen, born in Mun.Iasi, Iasi county, on the 01.06.1949, domiciled in Birlad, 1A Lirei street, Vaslui county, identified with ID series VS, no.171258, issued by Mun.Birlad, on the 10.09.2003, CNP 1490601370027
<p>In calitate de CESIONARI, pe de alta parte</p> <p>Denumite în continuare, individual „Partea” și colectiv “Părțile”.</p> <p>In temeiul prevederilor art.202 alin.2 din Legea 31/1990, republicata privind societatile comerciale si art.6 alin.5 din Actul constitutiv al S.C. „Jolie Ville Invest” S.R.L., inmatriculata la Oficiul Registrului Comertului sub nr.J23/726/2004, CUI 14927962, cu sediul social in Oras Voluntari, str.Erou Iancu Nicolae, nr.103 bis (Centrul Comercial Jolie Ville), etaj 2, judet Ilfov, denumita in continuare „Societatea”</p> <p>A intervenit urmatorul Contract de cesiune de parti sociale in urmatoarele conditii:</p> <p>Art.1. Obiectul contractului</p> <p>1.1. CEDENTA Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited cedeaza ferm si irevocabil catre CESIONARUL Ciopraga Vasilica – Cristinel un numar de 3.000.000 parti sociale in valoare nominala de 10 lei</p>	<p>In capacity as ASSIGNEES</p> <p>Hereinafter referred to as, individually, the “Party” and collectively, the “Parties”.</p> <p>Accordingly to the provisions of art.202 paragraph 2 from Law no.31/1990, republished, concerning the companies and art.6 paragraph 5 from the Constitutive Deed of S.C. “Jolie Ville Invest” S.R.L., registered with the Trade Registry Office no.J23/726/2004, sole registration code 14927962, with social headquarters in Voluntari, 103 bis Erou Iancu Nicolae street (Commercial Gallery Jolie Ville), 2nd floor, Ilfov county, hereinafter referred to as the “Company”</p> <p>The following Share assignment agreement was concluded in accordance with the following terms and conditions:</p> <p>Art.1. Object of the agreement</p> <p>1.1. The ASSIGNOR Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited firmly and irrevocably assigns to the ASSIGNEE Ciopraga Vasilica-Cristinel a number of 3,000,000 shares of the Company, having</p>

REGISTRUL
de pe lângă Tribunalul
Ilfov
02 DEC 2011
Conform cu exemplarul existent în dosarul din arhivă
Semnătura.....

<p>5.427.820 lei, respectiv 1.376.000 euro si 3.300 dolari SUA, reprezentand 12,33% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.6. CESIONARUL Ciopraga Petru declara ca primeste ferm si irevocabil de la CEDENTII Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem si Khaled Salem Ismail un numar de 542.782 parti sociale, in valoare nominala de 10 lei fiecare, cu o valoare nominala totala de 5.427.820 lei, respectiv 1.376.000 euro si 3.300 dolari SUA, reprezentand 12,33% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>Art.2 – CEDENTII transmit la data incheierii prezentului contract catre CESIONARI toate drepturile si obligatiile aferente partilor sociale, care se preiau in proprietate in totalitatea lor de catre CESIONARI, care prin efectul acestei cesiuni devin asociati in cadrul S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>Art.3. Prețul și plata prețului</p> <p>3.1. În schimbul dobândirii dreptului de proprietate asupra Părților Sociale, CESIONARIi plătesc CEDENTILOR un pret egal cu <u>valoarea nominala a partilor sociale cesionate</u>, astfel: Ciopraga Vasilica-Cristinel datoreaza un pret de 30.000.000 lei, Ciopraga Cezarina datoreaza un pret de 8.133.400 lei, iar Ciopraga Petru un pret de 5.427.820 lei.</p> <p>3.2. Plata pretului se va efectua de catre CESIONARI catre CEDENTII in termen de 5 ani de la data incheierii prezentului Contract de cesiune de parti sociale, cu posibilitatea prelungirii acestui termen prin acordul partilor.</p>	<p>nominal value of 5.427.820 lei, respectively 1.376.000 euro and 3.300 USA dollars, corresponding to 12,33% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.6. The ASSIGNEE Ciopraga Petru declares that he receives firmly and irrevocably from the ASSIGNORS Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem and Khaled Salem Ismail a number of 542.782 shares of the Company, having a nominal value of 10 lei each, in total nominal value of 5.427.820 lei, respectively 1.376.000 euro and 3.300 USA dollars, corresponding to 12,33% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>Art.2. – The ASSIGNORS transmit at the conclusion date of the present agreement to the ASSIGNEES all rights and obligations related to the shares, which are taken in property in their entirety by the ASSIGNEES, which by the effect of the present assignment become associates at S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>Art.3. Price and payment of the price</p> <p>3.1. In exchange of acquiring the ownership right over the Shares, the ASSIGNEES pay to the ASSIGNORS a price equal to the nominal value of the assigned shares, as it follows: Ciopraga Vasilica-Cristinel owes a price of 30.000.000 lei, Ciopraga Cezarina owes a price of 8.133.400 lei, and Ciopraga Petru owes a price of 5.427.820 lei</p> <p>3.2. The payment of the Price is made by the ASSIGNEES to the ASSIGNORS in term of 5 years from the conclusion date of the present Share assignment agreement, with possibility to extend this deadline by agreement of the Parties.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

REGISTRUL COMERTULUI
de pe lângă Tribunalul
Ilfov
4
08 DEC 2011
Conform cu exemplarul existent în dosarul din arhivă
Semnătura.....

Art.4. Declarații și garanții ale CEDENTILOR

CEDENTII declară și garantează următoarele:

- (i) CEDENTII au putere și autoritate deplină să încheie și să execute prezentul Contract;
- (ii) CEDENTII sunt proprietarii unici ai Părților Sociale;
- (iii) Partile Sociale sunt libere și negrevate de niciun drept de retenție, garanție reală mobilă, sarcină, gaj, drept de preferință, drept de preempțiune sau altă restricție sau drept de orice natură în favoarea unui terț și
- (iv) Încheierea prezentului Contract și executarea oricăror obligații în conformitate cu acesta nu va avea ca rezultat încălcarea oricărui ordin, hotărâri, sentințe sau decizii arbitrale pronunțate de orice instanță, tribunal arbitral sau autoritate competentă față de care CEDENTII sa fie obligați.

Art.5. Declarații și garanții ale CESIONARILOR

CESIONARII declară și garantează următoarele:

- (i) CESIONARII au putere și autoritate deplină să încheie și să execute prezentul Contract;
- (ii) Prezentul Contract constituie o obligație legală, valabilă și angajantă a CESIONARILOR și
- (iii) Încheierea prezentului Contract și executarea oricăror obligații în conformitate cu acesta nu va avea ca rezultat încălcarea oricărui ordin, hotărâri, sentințe sau decizii arbitrale pronunțate de orice instanță, tribunal arbitral sau autoritate relevantă, față de care

Art.4. Representations and warranties of the ASSIGNORS

The ASSIGNORS represent and warrant as follows:

- (i) The ASSIGNORS have full power and authority to conclude and perform this Agreement;
- (ii) The ASSIGNORS are the sole owner of the Shares;
- (iii) The Shares are free from and unencumbered by any lien, security interest, encumbrance, right of first refusal, preemption right or any other restriction or right of whatever nature in favor of a third party

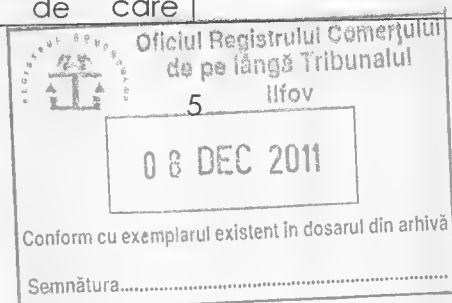
and

- (iv) The execution of this Agreement and the performance of any obligations under this Agreement will not result in a breach of any order, decision, sentence or award of any court of law, arbitral tribunal or competent authority by which the ASSIGNORS to be bound.

Art.5. Representations and warranties of the ASSIGNEES

The ASSIGNEES represent and warrant as follows:

- (i) The ASSIGNEES have full power and authority to conclude and perform this Agreement;
- (ii) This Agreement is a legal, valid and binding obligation of the ASSIGNEES and
- (iii) The execution of this Agreement and the performance of any obligations under this Agreement will not result in a breach of any order, decision, sentence or award of any court of law, arbitral tribunal or relevant authority by which the ASSIGNEES to be bound.



<p>fiecare, cu o valoare nominala totala de 30.000.000 lei, respectiv 3.198.105,96 dolari SUA si 4.711.358,4 euro, reprezentand 68,16% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.2. CESIONARUL Ciopraga Vasilica - Cristinel declara ca primeste ferm si irevocabil de la CEDENTA Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited un numar de 3.000.000 parti sociale in valoare nominala de 10 lei fiecare, cu o valoare nominala totala de 30.000.000 lei, respectiv 3.198.105,96 dolari SUA si 4.711.358,4 euro, reprezentand 68,16% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.3. CEDENTA Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited cedeaza ferm si irevocabil catre CESIONARUL Ciopraga Cezarina un numar de 813.340 parti sociale in valoare nominala de 10 lei fiecare, cu o valoare nominala totala de 8.133.400 lei, respectiv 866.594,04 dolari SUA si 1.276.641,6 euro, reprezentand 18,47% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.4. CESIONARUL Ciopraga Cezarina declara ca primeste ferm si irevocabil de la CEDENTA Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited un numar de 813.340 parti sociale in valoare nominala de 10 lei fiecare, cu o valoare nominala totala de 8.133.400 lei, respectiv 866.594,04 dolari SUA si 1.276.641,6 euro, reprezentand 18,47% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.5. CEDENTII Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem si Khaled Salem Ismail cedeaza ferm si irevocabil catre CESIONARUL Ciopraga Petru un numar de 542.782 parti sociale, in valoare nominala de 10 lei fiecare, cu o valoare nominala totala de 5.427.820 lei, respectiv 542.782 dolari SUA si 814.171,6 euro, reprezentand 18,47% din capitalul social al S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p>	<p>a nominal value of 10 lei each, in total value of 30.000.000 lei, respectively 3.198.105,96 USA dollars and 4.711.358,4 euro, corresponding to 68,16% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.2. The ASSIGNEE Ciopraga Vasilica-Cristinel declares that he receives firmly and irrevocably from the ASSIGNOR Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited a number of 3.000.000 shares of the Company, having a nominal value of 10 lei each, in total value of 30.000.000 lei, respectively 3.198.105,96 USA dollars and 4.711.358,4 euro, corresponding to 68,16% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.3. The ASSIGNOR Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited firmly and irrevocably assigns to the ASSIGNEE Ciopraga Cezarina a number of 813.340 shares of the Company, having a nominal value of 10 lei each, in total value of 8.133.400 lei, respectively 866.594,04 USA dollars and 1.276.641,6 euro, corresponding to 18,47% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.4. The ASSIGNEE Ciopraga Cezarina declares that she receives firmly and irrevocably from the ASSIGNOR Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited a number of 813.340 shares of the Company, having a nominal value of 10 lei each, in total value of 8.133.400 lei, respectively 866.594,04 USA dollars and 1.276.641,6 euro, corresponding to 18,47% of the share capital of S.C. Jolie Ville Invest S.R.L.</p> <p>1.5. The ASSIGNORS Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem and Khaled Salem Ismail firmly and irrevocably assign to the ASSIGNEE Ciopraga Petru a number of 542.782 shares of the Company, having a nominal value of 10 lei each, in total</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

08 DEC 2011

Conform cu exemplarul existent în dosarul din arhivă

Semnătura.....

CESIONARII sa fie obligati.

Art.6. Legislația aplicabilă. Soluționarea litigiilor

6.1. Prezentul Contract va fi guvernat de și interpretat în conformitate cu legislația din România.

6.2. Orice litigii între Părți, ce rezultă din sau în legătură cu prezentul Contract, vor fi soluționate de instanțele judecătorești competente din Mun.Bucuresti, carora partile le atribuie o competenta teritoriala conventionala.

Art.7. Nulitate parțială

În cazul în care una sau mai multe prevederi din prezentul Contract sunt declarate sau devin nule și invalide, celelalte prevederi vor rămâne valabile și vor produce efecte juridice. Părțile convin să depună toate eforturile pentru înlocuirea prevederii nule sau invalide, în măsura în care legea română o permite, cu o altă prevedere valabilă și având un înțeles care să permită un rezultat economic similar.

In caz de divergenta intre varianta in limba romana a contractului si varianta in limba engleza a acestuia, prevaleaza varianta in limba Romana.

Prezentul Contract a fost încheiat în 9 (noua) exemplare originale, fiecare parte intrand in posesia unui exemplar, iar un exemplar urmează a fi depus la Registrul Comerțului.

DREPT MĂRTURIE A CELOR DE MAI SUS, Părțile au încheiat prezentul Contract care

Art.6. Applicable law. Dispute resolution

6.1. This Agreement will be governed by and construed in accordance with the Romanian law.

6.2. Any disputes between the parties resulting from or in relation to this agreement will be settled by the competent courts of Mun.Bucharest, to which the Parties give a conventional territorial competence.

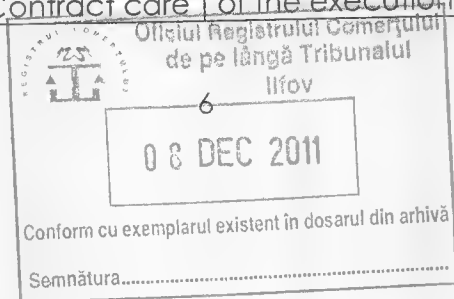
Art.7. Severability

If one or more of the provisions hereunder are declared or become null and void, the other provisions will remain valid and will be legally binding. The Parties agree to make all efforts to replace the null or void provision, to the extent allowed by the Romanian law, with another provision which is valid and whose meaning allows a similar economic result.

In case of differences between the Romanian version of the contract and its English version, the Romanian language version prevails.

This Agreement was concluded in 9 (nine) original exemplars, one exemplar for each Party, and one exemplar to be submitted to the relevant Trade Registry.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties concluded this Agreement, which enters into force and becomes legally binding as of the execution date.



12

intră în vigoare și produce efecte juridice
depline începând cu data semnării.

CEDENTI/ASSIGNORS
CESIONARI/ASSIGNEES

Hussein
Jolie Ville Hotels and Real Estate Company Limited
Cristinel
reprezentata de/represented by
Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem

Hussein
Hussein Kamal Eldin Ibrahim Salem

Khaled
Khaled Salem Ismail

Ciopraga Vasilica-

Ciopraga Cezarina

Ciopraga Petru

